

In amal hual Pablo quinmijcuiluic in laneltocanjmes pin lalticpan itocani Galacia

Pablo quinmijcuilulía in laneltocanjmes pa Galacia

¹ Nehual Pablo, nilanahuatini huan amo nechtilanije lacames. Noje amo cataloaya lacames hual nechlajtultije pa niyes lanahuatini. Cataloaya Jesucristo huan Dios toTajtzin nechlajtultije pa niyes lanahuatini. Quema, nechlajtultije Jesucristo hual miquic huan Dios toTajtzin hual quiyuliltic oc sejpa quiman miquic.

² Nehual huan moxtin tocnían hual cate ca nehual, antimitzijcuilulijtcate amhuanten in laneltocanjmes hual anmonechicúa pa míac caltilan hual cate pin lalticpan Galacia.

³ Ma Dios toTajtzin huan in Tata Jesucristo anmijchihuilican cuali huan ma caya inminmosehuilisli pa anmoyolo.

⁴ Quema, Jesucristo motemacac pa miquis pa yojque Dios techquixtilis tolaijlaculisli. Huan yoje techquixtía pin polehuilisli ca capic techuica in amo cuali hual axcan yulilo quichijtcate yehuanten pin lalticpan. In amo cuali pin lalticpan amo mocahua pa techijlacus. Techquixtía Cristo pa in polehuilisli pampa yoje quinequic toDios. Yihual noje unca toTajtzin hual amo mocahua pa yes toTajtzin, yojque ma ye.

⁵ Pampa inon, ma tiquijtucan pa Dios toTajtzin lajtomes huejué hual amo quiman lamis, yojque ma ye.

Amo unca oc se lajtol hual techmaxtía quinami Dios techquixtía pin polehuilisli

⁶ Nimolapolultía pampa yojque amo ca mías tonalijmes anquicajtica ilaneltocalisli Dios hual anmitznotzac pa ancanas iojli pan ipampa in cuali hual tejchihuilía Cristo. Quema, anquicajtica huan axcan anquinectica ancanas oc se ojli pa anquineltocas oc se lamaxtilisli calica, quil, anmoquixtis pin polehuilisli.

⁷ Xiquitacan. Amo unca oc se lamaxtilisli calica huil anmoquixtis pin polehuilisli. Jan sequin lacames anmitzlapolultiticate. Anmitzilijticate pampa inminlamaxtilisli unca melahuac. Quinecticate quijlaculo ilamaxtilisli Cristo ilamachiltisli cuali.

⁸ Ma yoje, sinda tehuanten tohuían o quema, se ilanahuatini in cielo antimitzmachilito oc se lamaxtilisli pa in lamachiltisli cuali, huan sinda in lamaxtilisli amo unca san ilamaxtilisli in lamachiltisli cuali hual ticpehualtije antimitzlamachiltije, cuaquín ma Dios techpolehuilti ca mochi icualanilisli.

⁹ Quinami antimitzilije pa innojen tonalijmes hual tipehualoaya antimitznotzalo, nehual noje axcan niquijtúa oc sejpa: Sinda se anmitzlamachiltía oc se lamaxtilisli pa in lamachiltisli cuali pa anquineltocas noje ca tolamaxtilisli hual anquicaquic tehuanten antimitzilijtataloaya, ma Dios quipolehuilti ca mochi icualanilisli.

¹⁰ Axan, ¿leca annimitzilic inon? ¿Anquijtúa nictectica pa nechitasi cuali lacames o pa nechitas cuali Dios? ¿Anquijtúa nictemujtica quinami huil niquinpaquiltis lacames? No, amo yoje, pampa sinda niquinpaquiltitiahuiaya lacames, huan sinda niquinmaxtitiahuiaya len yehuanten quinequilo pa niquinmaxtis, cuaquinon yojque yajmo nicataya Cristo itequipanujquil, pampa amo niclamachiltiaya Cristo ilanextilisli.

Yoje unca quinami Pablo mochihuac lanahuatini

¹¹ Inon annimitzilía, nocnían, pampa nicnequi pa anquimatis inon. Amo cataloaya lacames hual nechilije in lamachiltisli cuali calica annimitzlamachiltic Cristo ilanextilisli.

¹² Amo nijcaquic in lanextilisli pan inminpampa lacames, yehuanten amo nechnextilije. Cataya pan ipampa Jesucristo ihuían nijcaquic, yihual nechnextilic.

¹³ Cataya yoje quinami nechpanuc: Anquimatic quinami niyulini pa innojen tonalijmes hual nictequipanuilini Dios quinami quitequipanuילו in judíos. Huan quinami yehuanten yulilo, nehual noje niyulini. Quema, huan niquintojtocani yehuanten hual quineltoaloaya Cristo monchicujtinemiloaya pa quitequipanuillosquiaya Dios. Niquintojtocani niman míac, huan oc sequin amo yoje míac quintojtoaloaya quinami nehual. Ca mochi nochicahualisli niquintojtocani pa niquinchihuillisquiaya amo cuali. Nimotolinini pa niquintzacuilisquiaya pa yojque yajmo quineltoalosquiaya Cristo.

¹⁴ Huan nimonextilijtiahuiaya niman míac quinami in judíos quimolancuacuetzililo Dios. Amo monextilijtiahuiloaya yoje míac yehuanten nocnían in judíos hual moscaltije ca nehual. Nicnequini niman míac pa nicnapatis mochi in lajtol hual technextililo quinami ticmolancuacuetzililo Dios hual totajtztzían techcahuilije, amo yoje míac quinequinijme quichihualo in oc sequin judíos nocnían. Nehual nicnequini pa moxtin quineltoalosquiaya inminlajtol in judíos.

¹⁵ Ma yoje, Dios quilalic pa nictequipanulis yihual. Inon quilalic quiman ayamo nilacatic. Nechnotzac pan ipampa in cuali hual tejchihuilia pa nicchías itequipanulisli. Yoje, in tonali hual yihual quitac cuali,

¹⁶ nechnextilic iXolol pa neli nicmatis aqui yihual huan pa yojque niclamachiltis ilamachiltisli cuali Jesucristo capa moxtin in oc sequin nican pin lalticpan hual amo judíos. Huan quiman nicmatic pampa niahuiaya niquinlamachilti ilamachiltisli cuali ca yehuanten hual amo judíos, cuaquinon ca lacames amo nilaquetzac pa niquinmilisquiaya inon.

¹⁷ Huan amo nipanquisac pa Jerusalén pa nilaquetzas ca yehuanten hual yeje lanahuatinijmes pa innojen tonalijmes quiman nehual ayamo nimochihuaya lanahuatini. No, nicchíac inon: Níac pa in lali Arabia huan cuaquín nimocuepac oc sejpa pa in caltilan hué Damasco.

¹⁸ Cuaquinon panuje ye xixihuimes, huan nipanquisac pa Jerusalén pa nicpaxaluilic Cefas. Nicataya ca yihual pa quince tonalijmes.

¹⁹ Amo niquitac oc se ca in lanahuatinijmes, jan Jacobo san, yihual icni in Tata Jesús.

²⁰ Innojen lajtomes hual annimitzijcuiluilijtica, xiquitacan, ilaixpan Dios annimitzilía, amo nislacatijtica.

²¹ Cuaquinon níac pa in lalimes Siria huan Cilia.

²² Yoje amo nechiximatije nehual yehuanten hual quineltocaje Cristo pin lalticpan Judea, yehuanten hual nepa pa míac caltilan monechiculo pa quimolancuacuetzilisi toTata.

²³ Jan quimatije san pampa nehual axcan niclamachiltitinemiaya ilanextilisli in lamachiltilisli cuali hual pa yina nicnequini nictzacuali pa yajmo mosemanasquiaya ca lacames. Quema, nehual hual pa yina niquintojtocani niquinchiuilijtataya tetzcuinuc pa yajmo quineltocasi axan niclamachiltitinemiaya.

²⁴ Huan yehuanten in laneltocanijmes pa Judea quililoaya Dios lajtomes huejué pampa yihual nechihuilic inon.

2

In oc sequin lanahuatinijmes quinamiquilo Pablo quinami inmicni

¹ Cuaquinon panuje catorce xixihuimes, huan nipanquisac oc sejpa pa Jerusalén, huan Bernabé tipanquisaje. Noje ca tehuanten ticuicaje Tito.

² Ca ompic nipanquisac pampa nechnextilic toTata pampa yihual quinequiaya pa nías. Huan nilaquetzac ca yehuanten inminhuían hual moxtin quinmitaloaya quinami inminhuejueyenten in laneltocanijmes. Niquinlaquetzilic quinami

niclamachiltitaya in lamachiltisli cuali capa yehuanten hual amo judíos. Niquinlaquetzilic pa neli quimatisi len niclamachiltitica. Nicnequiaya nicmati sinda cuajnesi yesquiaya jan latic (de in balde) mochi in tequipanulisli hual nicchi-huaya capa cataloaya yehuanten hual niquinla-machiltitinemiaya.

³ Huan yehuanten in huejueyenten amo quitaje yoje notequipanulisli. Tito cataya nepa ca nehual, huan yihual se griego, amo judío. Ma yoje, amo quilije pa yihual quipías pa yes latequili pa icuilaxli quinami lanextilisli pa quinami quineltocaya.

⁴ Ma yoje, nepa cataloaya sequin hual techilije pampa yeje tocnían hual quineltocaloaya Cristo quinami tehuanten. Huan islacatiloaya. Calaquije capa timonechicuje, amo ticmatije aquinojen yehuanten, calaquije quinami lacoachuanijmes capa tehuanten pa technapachilosquiaya. Quinequiloaya quimatilo sinda tiquinneltocaloaya in judíos inminlajtomes hual quinnextililo quinami quimolancuacuetzililo Dios. In lajtomes amo ticpialo pa tiquinneltocasi, jan ticpialo pa ticneltocasi Cristo Jesús. Ma yoje, yehuanten technapachiloaya pa techneltocaltilosquiaya quinami quinnextililo inminlajtol quinami quimolancuacuetzililo Dios in judíos. Yoje tejchihualosquiaya quinami tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo.

⁵ Ma yoje, amo tiquinmacahuiltije pa se nadita pa yehuanten tejchihualtilosquiaya len techyantiloaya pa ticchihualosquiaya.

Yojque amo mocahuas pa cayas ca amhuanten ilanextilisli melahuac in lamachiltisli cuali jan quinami antimitzlamachiltije.

⁶ Ma yoje, ma annimitzili in hual quichihuaaje yehuanten hual nesiloaya cate huejueyenten ca in laneltocanijmes. Huan mas que cataloaya huejueyenten, amo niquitaya inon quinami len hual monotza. Dios amo quita se quinami tehuanten tiqitalo in se. Huan yehuanten hual quinmitaloaya quinami huejueyenten ca in laneltocanijmes amo nechnahuatic pa nicnextisquiaya oc se lanextilisli pa in lanextilisli hual itequi nicnexti-aya.

⁷ Amo nechilije nindeno quinami inon. Quitaje quinami Dios nechlajtultic jan nehual san pa nilaicanas niclamachiltis in lamachiltisli cuali capa yehuanten hual amo judíos. Jan yoje cataya quinami Dios quilajtultic Pedro pa laicanas quilmachiltis ilamachiltisli cuali Jesús ca in judíos.

⁸ Quitaloaya quinami Dios huil tequipanuaya lajtic capa Pedro pa yoje yes lanahuatini pa in judíos. Noje quitaloaya quinami huil tequipanuaya lajtic capa nehual pa niyes lanahuatini pa yehuanten hual amo judíos.

⁹ Huan yoje, quiman quimatije pampa Dios nejchihuilic ilachihualisli cuali pa niyes lanahuatini, cuaquín Jacobo huan Cefas huan Juan, yehuanten hual moxtin quinmitaloaya quinami huejueyenten ca in laneltocanijmes pampa quin-palehuiloaya, yehuanten techmacaje inminmajmjuan cuali Bernabé huan nehual pa lanextilisi pampa cataloaya ca se laijnamiquilisli, pa yojque Bernabé huan nehual tiajtiasi tilamachiltisi capa

yehuanten hual amo judíos. Huan yehuanten, Jacobo huan Cefas huan Juan yajtiahuilosquiaya lamachiltilo capa in judíos.

¹⁰ San techilije pa tiquijnamictiasi tiquinpalehuisi yehuanten hual amo quipialo míac calica yulisi, huan inon nimotolintiahuiaya pa nicchías.

Pablo cajua Pedro nepa Antioquía

¹¹ Ma yoje, cataya se tonali hualac Cefas pa Antioquía capa ticataloaya Bernabé huan nehual ca in laneltocanijmes pa Antioquía. Huan niquixcomacac Cefas pampa yihual quichíac len hual amo cataya quinami technextilía Dios ilajtol.

¹² Niquixcomacac pampa lacualoaya ca in laneltocanijmes hual amo judíos. Cuaquín hualaje sequin laneltocanijmes judíos hual chantije pa Jerusalén, yehuanten quintilanic Jacobo. Ajsije yehuanten, pehuaya mocahua pa lacuas Cefas ca in laneltocanijmes hual amo judíos. Quema, moquixtiaya pa capa yehuanten pampa momajtiaya da cuajnesi cajualosquiaya in laneltocanijmes judíos hual Jacobo quintilanic.

¹³ Huan yojque, in oc sequin laneltocanijmes judíos hual cataloaya nepa ca tehuanten, pehuaje lachihuaje quinami Cefas. Yoje, amo lachihualoaya quinami Dios technextilía pa ticchihuasi, mas que quimatiloaya pampa amo ticpialo pa ticneltocasi in lajtomes hual quinnextililo quinami in judíos quimolancuacuetzililo Dios. Huan quema, yihual Bernabé pehuac moquixtic pa capa in laneltocanijmes hual amo judíos. Lajtuaya ca ilanextilisli Dios pa iyolo huan ma yoje

lachihuaya quinami in oc sequin laneltocanijmes judíos.

¹⁴ Huan nehual niqitac quinami amo quichijtataloaya quinami quijtúa ilanextilisli melahuac in lamachiltisli cuali. Pampín inminyampa moxtin, nicnotzac Cefas, niqulic: “Tehual tijudío. Ma yoje tiyuli quinami se hual amo judío, amo tiyuli quinami se judío. ¿Leca ticnequi tiquinchi-hualtía yehuanten hual amo judíos pa mochihuasi quinami judíos?”

In judíos moquixtililo pin polehuilisli san pan ipampa inminlaneltocalisli quinami moxtin hual amo judíos

¹⁵ Tehuanten tilacatiye judíos, amo tilacatiye lacames laijlaculi quinami yehuanten hual amo judíos.

¹⁶ Ma yoje, tiajsije ticmatije pampa Dios amo quijtúa pampa se yajmo unca laijlaculi jan pampa in se yuli quichijtica quinami quijtúa in lajtol hual quinnextilía quinami quimolancuacuetzililo Dios in judíos. No, Dios quijtúa se yajmo unca laijlaculi pampa in se axan quilalic ilaneltocalisli ca Cristo Jesús. Huan tehuanten in laneltocanijmes judíos, ticneltocaje Cristo Jesús pa yojque Dios techitas quinami lacames hual yajmo ticate laijlaculi. Amo techita yojque pampa tiyulilo ticchijtcate quinami quijtúa in lajtol hual in judíos quichihualo. Unca yoje, pampa Dios quijtúa amo unca se hual yihual quita quinami yajmo unca laijlaculi jan pampa yuli quichijtica quinami quijtúa inminlajtol in judíos.

¹⁷ Tiquitalo pampa tilacames laijlaculi. Pampín tictemulo pa Dios techitas lacames hual yajmo ticate laijlaculi quiman ticlailo tolaneltocalisli ca Cristo. Cuaquín ¿huil tiquijtusi pampa Cristo tejchihualtic laijlaculisli pampa quijtúa yajmo ticpialo pa ticneltocasi len quijtúa inminlajtol in judíos pa yoje Dios techitas cuali? ¡Ma camo quiman tiquijtucan len quinami inon!

¹⁸ Yoje, sinda yajmo niclalis nolaneltocalisli ca inminlajtol in judíos pa nechquixtilis nolaijlaculisli, cuaquinon, yojque nijquixtiliaya inminlajtol in judíos ichicahualisli. Huan sinda nipehuaya niclali nolaneltocalisli ca inminlajtol oc sejpa, cuaquinon yojque nicmacaya oc sejpa in lajtol ichicahualisli huan yojque nimonextiaya quinami se hual quichía laijlaculisli.

¹⁹ Niajsic nicmatic yoje pan ipampa quinami inminlajtol in judíos amo quipía lahuelilitlisli pa nechquixtilis nolaijlaculisli. Huan pampa inon nimocahuac pa niclalisquiaya nolaneltocalisli ca inminlajtol in judíos. Axan unca quinami nipolehuic, yoje in lajtol yajmo huil nechlaijlacultía. Yoje nicchíac pa huil niyulis pa Dios pan ipampa Dios iyulilisli.

²⁰ Quema, unca quinami ca Cristo nimiquic pin cuahuil capa yihual miquic. Huan unca quinami nehual yajmo niyultica, pampa unca yihual Cristo hual yultica laijtic capa nehual. Huan in yulilisli hual axcan nicpía pa nocuerpo unca Cristo iyulilisli, pampa niyuli niclaliytica nolaneltocalisli ca Dios iXolol hual nechlasojlac huan motemacac pa miquis mas que in miquilisli nechahuiluc nehual.

²¹ Ca inon nolanextilisli amo niquijlacujtica

yoje in cuali hual tejchihuilía Dios calica techquixtilía tolaijlaculisli. Sinda ticpialoaya pa ticchihualosquiaya quinami quijtúa inminlajtol in judíos pa yoje Dios techitas lacames hual amo ticate laijlaculi, cuaquín amo quipiaya pa miquisquiaya Cristo, jan lapic (de in balde) miqic.

3

Inminlajtol in judíos o in laneltocalisli lalalili ca Cristo

¹ ¡Ah, amhuanten de Galacia! ¿Amo huil anlajnamiquía cuali? Unca quinami se laxuxani anmijchihuilic len pa yoje anmoquixtis pan iojli Cristo. Annimitznextilic quinami Cristo miqic pin cuahuil pa yojque yihual anmitzquixtis pin ipolehuilisli anmolaijlaculisli, huan cataya quinami anquitac lajcuiluli inminlaixpan annoixtololojmes.

² In san nicnequi nicmati, nicnequi pa amhuan-ten annechnextilis: ¿Anmitzmacac Dios in Espíritu Santo pampa anquichíac len quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos? O ¿anmitzmacac pampa anquicaquic Cristo ilamachiltilisli cuali huan anquialic anmolaneltocalisli ca in?

³ ¿Amo anquipía nadita lajmatilisli? ¿Nía nicpía pa niqijtus pampa amo anlajnamiquía cuali? Xiquitacan. Anpehuac anyulic pan ipampa in Espíritu Santo in tonali hual anquialic anmolaneltocalisli ca Cristo. Axcán ¿anquijtúa monequi pa anquichías len hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos pa anajsis anyes quinami

Dios quinequi, huan inon pan ipampa in lajtol? ¿Anquijtúa axan in Espíritu Santo amo quipía lahueliltilisli pa anmitzpilis chipahuac anmoyolo pa yojque Dios anmitzitas cuali?

⁴ ¿Yec jan lapic (de in balde) in míac lacocoltilisli hual anpanuc? Nicchixtica da amo yec jan lapic.

⁵ Cataya Dios hual anmitzmacac ca mochi iyolo in Espíritu Santo, anmitzlalilijtica laijtic capa anmoyolo. Huan yihual Dios anmitzhueliltic pa anquinchías míac hual quinextía ilahueliltilisli hué. Axan, ¿anquijtúa pampa Dios anmijchihuilic mochi inon pampa anquichíac len quijtúa in lajtol hual in judíos quimaxtilo? O ¿anmijchihuilic pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca ilamachiltilisli cuali? Quema, cataya pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca ilamachiltilisli cuali.

⁶ Unca jan quinami Abraham quineltocac Dios huan pampín Dios quitac yihual se lacal hual amo yec laijlaculi.

⁷ Yojque, anquimati pampa jan yehuanten san hual quineltocalo in Tata, Dios quinmita quinami lacames hual amo cate laijlaculi, jan quinami Dios quitac Abraham. Yojque huil tiquijtulo pampa tehuanten imiahuimes Abraham pampa ticnel-tocalo in Tata quinami quineltocani Abraham.

⁸ Huan Dios ilajtol lajcuiluli niman pa yina techilía quinami Dios quilalic se tonali pa yihual quinmitas yehuanten hual amo judíos quinami lacames hual amo cate laijlaculi. Inon Dios quilic quiman ayamo yec lajcuiluli ilajtol, pampa timomaxtilo quinami quilic Abraham in lamachiltilisli cuali hual yahuiaya quichihuili, quilic: “Tehual, Abraham, tichneltocac nehual, pampín nimitzita

quinami se hual amo unca laijlaculi, huan pan ipampa tehual molaneltocalisli, nía nicchía pa moxtin yehuanten pin lalticpan huil canasi in cuali hual niquinmacas.” Yoje Dios quilic Abraham.

⁹ Yoje, pampa quineltocalo Dios in Tata, quinami quichíac Abraham, pampín Dios quinchihuilía niman cuali.

¹⁰ Ma yoje, cate yehuanten hual quijtulo Dios quinmitas amo quipixticate laijlaculisli pampa quilalije pa quichihualosquiaya len quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos. Huan yehuanten yalo panulo lacocoltilisli pan ipampa Dios icualanilisli, pampa yoje unca lajcuiluli pa ilajtol Dios, quijtúa: “Dios quijtúa pampa elehuis aquí yes amo yultía quichijtica mochi hual unca lajcuiluli pin amal capa quipía lajcuiluli in lajtol.”

¹¹ Huan neli unca pampa aquí hual quineltoca in lajtol hual quimaxtilo in judíos, yihual Dios amo quita quinami se hual amo unca laijlaculi, pampa yojque ilajtol Dios quijtúa: “Aquí hual Dios quita quinami se hual amo unca laijlaculi unca in se hual quilalía ilaneltocalisli ca in Tata, huan pampa inon yihual yulis.”

¹² Huan ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo quijtúa pampa Dios techita quinami amo ticate laijlaculi sinda ticlalilo tolaneltocalisli ca in Tata. Pampa no, jan quijtúa inon: “Aquí hual quichía mochi hual quijtúa ilajtol Dios, yihual yulis pampa inon.”

¹³ Cristo techmacahuac pa camo techpiasquiaya quinami lailpili ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. In lajtol quijtúa pampa aquí yes amo

quineltoca mochi in lajtol, yihual mocahua amo cuali huan miquis panujtica lacocoltilisli hual amo quiman lamis. Cristo miquic panujtataya lacocoltilisli míac. Yojque techquixtic pin ipolehuilisli in amo cuali capa timocahualoaya tehuanten pan ipampa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Cristo miquic pa yoje amo ticpialosquiaya pa timiquisi ej'elehuis pampa ticchihuaje laijlaculisli. Unca pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Dios quijtuc pampa elehuis aqui yes miqui pilujtica pan se cuahuil.”

¹⁴ Huan Cristo yec lapiluli pan in cuahuil pa yojque yehuanten hual amo judíos quipiasi in paquilisli hual noje quipíac Abraham. Huan yehuanten quipiasi san pan ipampa Jesucristo. Noje Cristo yec lapiluli pan in cuahuil pa yojque Dios techlalilis laijtic toyolo in Espíritu Santo. Dios neli techilic yahuiaya quinlalili in Espíritu Santo yehuanten hual quilalilo inminlaneltocalisli ca in Tata Jesucristo.

Ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo unca quinami in hual Dios axan techilía

¹⁵ Nocnían, nía annimitzilía se lanextilisli. Unca quinami quichihualo se testamento o lajtulisli. Sinda moxtin panulo se lajtulisli ca se testamento, cuaquín amaqui huil quita quinami se amal hual amo monotza nindenno. Huan amaqui quilalilis oc se lajtol, pampa quichihuaje cuali ca lajcuilulisli huan temulol hual lacames quitaje quiman quichihuaje.

¹⁶ Huan Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quinmaca innojen hual quilic. Huan

noje quilic, quil: “Nía annimitzmaca tehual huan momiahuil innojen.” Dios amo quilic, quil: “Nía annimitzmaca tehual huan momiahuimes”, yoje quinami yeje míac. No, quinami yec se san imiahuil, quil quilic: “Huan nía nicmaca momiahuil”, quil quilic. Huan Abraham imiahuil unca Cristo.

¹⁷ Axcan, ma annimitzili len quinequi qui-jtúa inon: In lajtulisli Dios quilalic pan ipampa ilahuelilitisli. Huan quiman panuje cuatro cientos treinta xixihuimes, Dios quimacac in judíos in lajtol. Ma yoje, amaqi huil quixitinía in lajtulisli o testamento pa yajmo quipixtías lahuelilitisli. Amo huil quichihuiliaya pa camo panus len Dios neli quilic Abraham.

¹⁸ Axan, sinda techmacaya Dios yulilisli niman cuali hual iyaxca, huan sinda techmacaya pampa ticneltocaloaya ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos, cuaquinon inon hual iyaxca yajmo tiahuiiloaya ticpialo quinami yihual neli techilic pampa yahuiaya techmaca. Ma yoje, Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca in hual iyaxca Dios san pan ipampa in cuali hual tejchi-huilía.

¹⁹ Axan, ¿leca quimacac Dios ilajtol hual quimaxtilo in judíos? ¿Len monotza in lajtol? Dios quilalilic pa ilajtulisli pa yoje ticmatisi quinami míac ticchihualo laijlaculisli, quinequi quijtúa, pampa amo ticneltocaticate Dios ilajtol. Quema, Dios quilalilic pa ilajtulisli in lajtol hual quimaxtilo in judíos pa cayas ca yehuanten pa mochi xixihuil pa quiman yahuiaya huala pan lalticpan imiahuil Abraham, nicnequi niqijjtúa, pa quiman

hualaya Cristo. Yihual Cristo in se hual Dios neli quilic pampa cataya iyaxca Cristo pa techueliltis pa ticpiasi inon hual iyaxca Dios. Yihual Dios quintilanic ilanahuatinijmes in cielo pa quihualicasi ilajtol pan lalticpan, huan totajtzitzían canaje pan ipampa Moisés. Yoje, Cristo unca quinami Moisés, pampa cataya lalalili lajco capa ome pa techpalehuis pa timochihuasi ca se lajtulisli.

²⁰ Ma yoje, tiquitalo neli quinami ajsic ilajtulisli in lajtol capa totajtzitzían. Amo ajsic pan ipampa se san, ajsic pan inminpampa ilanahuatinijmes in cielo huan Moisés. Huan Dios, yihual se san huan yec yihual ihuían hual neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca imiahuil Abraham inon hual iyaxca Dios.

¿Len techmacac ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos?

²¹ Axcán, ¿anquijtúa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos quiylacuc len Dios neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca imiahuil? ¡Ma camo quiman tiquijtucan yojque! Sinda Dios quimacaya se lajtol hual huil quinyuliltiaya lacames, cuaquinon neli pan ipampa in lajtol Dios techitaya quinami lacames hual amo ticate laijlaculi sinda ticneltocaloaya in lajtol.

²² Ticmatilo Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa pampa moxtin yehuanten pin lalticpan cate laijlaculi. Amo quiman huil moquixtilo pin ichicahualisli inminlaijlaculisli hual quinpilía quinami latzacuali pa se calijtic. Yoje, quiman quilalilo inminlaneltotalisli ca Jesucristo, cuaquinon yihual quinmacahua pa yajmo quinpiaya latzacuali inminlaijla-

culisli. Quinmacahua huan quinmaca inon hual iyaxca Dios. In unca hual Dios neli quinmilía yehuanten hual quineltocalo Cristo.

²³ Huan pa míac xixihuil quiman ayamo hualac Jesucristo pa huil ticlalilo tolaneltocalisli ca yihual, ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos cataya quinami se hual technapachiaya, techpiaya quinami ticayaje latzacuali. Quema, momatiaya yoje in lajtol ca tehuanten. Cuaquinon ajsic in tonali hual Dios technextilic quinami ticate laquixtili pin polehuilisli pampa ticlalilo tolaneltocalisli ca Jesucristo.

²⁴ Yoje, in lajtol mochíac quinami se hual quinmiztía xolomes, quinlaneltocaltilía inmintajtzin. Pampa inon innojen xolomes quichialo ca mochi inminyolo in tonali quiman yesi lamacahuali pa yajmo quinmiztías in se hual quinmiztía. Huan yoje ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos tejchi-huilía tehuanten pa ticchiasi in tonali ca mochi toyolo quiman tiyesi lamacahuali pa yajmo tejtzacuas in lajtol. Quema, in lajtol technextilic quinami amo huil ticneltocalo tehuanten tohuían in lajtol. Technextilic quinami monequi pa techpalehuis Cristo, pa yoje Dios techitas quinami lacames hual amo cate laijlaculi pampa ticlalije tolaneltocalisli ca Cristo.

²⁵ Yojque axan ticate lamacahuali pa yajmo huelitis capa tehuanten ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Unca quinami cate lamacahuali in xolomes pa yajmo huelitis capa yehuanten yihual hual quinmiztía. ¿Leca tiquijtulo inon? Unca pampa axan ajsic in tonali quiman huil ticlalilo tolaneltocalisli ca Cristo huan yajmo ca ilajtol Dios

hual quimaxtilo in judíos.

²⁶ Axcan, unca Dios hual anmitziztía pampa anmoxtin anunca Dios ixolomes pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca Cristo Jesús.

²⁷ Inon unca pampa anmoxtin hual ancataya lacuayatequili anlanextilic pampa anmomati quinami yehuanten hual iyaxca Cristo. Axan anmochíac quinami yihual, anquipixtica iyulilisli huan ilanextilisli huan ilajtol laijtic capa anmoyolo.

²⁸ Axan amo anmitzita Dios quinami amhuanten judíos o griegos, huan yoje monequi pa camo anmoitas yoje amhuanten. Dios amo anmitzita quinami lacames hual quinmocuhuilic oc se pa quitequipanuilisi o quinami se hual amo quiman quimocuhuilic oc se. Huan amo anmitzita quinami lacal o sihual. No, axan anmitzita Dios jan se ilanechiculisli míac, se quinami in oc se, san pampa anmochíac se ca yihual pampa anquilalic laneltocalisli ca yihual. Pampín, ximoitacan amhuanten quinami Dios anmitzita.

²⁹ Huan amhuanten hual anquineltoca Cristo, yoje anunca imiahuimes Abraham axan, quinami moijtúa pan ipampa in Espíritu. Anunca imiahuimes pampa anquilalic anmolaneltocalisli ca Dios jan quinami quichíac Abraham. Anquipía inon hual iyaxca Dios hual yihual neli quilic Abraham pampa yahuiaya quimaca imiahuil.

4

¹ Ma annimitzili len nicnequi niquijtúa. Quiman yihual hual yahui quipía inon hual iyaxca itajtzin huan ayamo ajsi yes lacal, yoje yihual

unca quinami se tequipanujquil hual iteco quimocuhuilic. Amo unca iyaxca pa lajlanis nindeno inahuac in hual iyaxca itajtzin, mas que yihual in xolol unca iteco mochi.

²No, quiscaltilo yehuanten hual quinmiztialo in xolomes, huan quinmitilijtialo in laicananijmes in hual iyaxca itajtzin in xolol. Huan quiman ajsis in tonali hual quilalic itajtzin, cuaquinon quipías ixolol in hual iyaxca itajtzin.

³Yoje tehuanten noje ticataloaya quinami xolomes, amo ticmatiloaya nindeno quinami unca in hual iyaxca Dios hual ticpialo quiman ticlailo tolaneltocalisli ca Jesucristo. Ticataloaya quinami tequipanujquimes lacuhuali. Tiquinneltocaloaya in lajtomes hual technextililoaya yehuanten pin lalticpan, jan innojen san hual amo quipialo nindeno pa quitas ca iyolo se. Yehuanten quijtulo pa inminyolo pampa sinda quinneltocas se innojen lajtomes, yoje unca quinami ajsis quipaquiltis Dios.

⁴Ma yoje, ajsic in tonali hual Dios quilalic, cuaquinon Dios quitilanic ixolol, yihual lacatic pan ipampa se sidual. Yoje, quema, mochíac lacal quinami tehuanten, huan yojque quipiaya pa yulis quichijtica len quijtúa ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos, yoje quinami moxtin in oc sequin judíos.

⁵Mochíac lacal pa yoje huil laxlahuis pa quinmacahuas yehuanten hual cataloaya quinami tequipanujquimes lacuhuali hual quipialoaya pa quichihualosquiaya in hual quijtúa inminlajtol in judíos. Quema, Cristo quinmacahuac pa yoje Dios quinmitas yehuanten quinami amo laiyla-

culi. Huan Dios ixolol quichíac inon pa yoje Dios quinmanasquiaya quinami ixolomes noje quinami Cristo unca ixolol.

⁶ Axan, pampa anuncia Dios ixolomes, yoje Dios anmitztilanilic iEspíritu ixolol pa calaquis laijtic anmoyolo huan anmitzhueliltía pa anquinotzas Dios anquilijtica: “¡Abba!” hual quinequi quijtúa: “¡Tata!”

⁷ Huan yoje, yajmo tiunca quinami tequipanujquil hual tequipanúa amo ca laxlahuilisli. Axan tiunca ixolol. Huan pampa tiunca ixolol, cuaquín noje tiunca hual tía ticpía inon hual iyaxca toTatzin Dios pan ipampa yihual Dios.

Pablo momajtía pampa amo lajtulo pa inminyolo quinami Dios quinequi innojen laneltocanjmes pa Galacia

⁸ Ma yoje, innojen tonalijmes hual panuje quiman amo anquiximati Dios, nepa ancataya quinami tequipanujquimes hual amo canaje laxlahuilisli. Anquintequipanuilini yehuanten hual amo yeje dioses, amo quipixtataloaya ilahueliltilisli hual dioses quipialo.

⁹ Axcan, anquiximati Dios, o ma niquijtu, Dios axcan anmitziximati, anmitzmoyaxcajtilic. Axan ¿quinami anmocuetica oc sejpa pa anquichías len quijtúa in lajtomes hual Dios quinmilic Moisés? Innojen amo quipialo chichahualisli pa anmitzpalehuis anquitequipanuilis Dios ca anmoyolo. Huan amo huil quipantilía nindeno pan inon hual iyaxca Dios hual yihual anmitzmaca. Nesi quinami anquinequi anmochía oc sejpa tequipanujquimes lacuhuali pa anquipías

pa anquichías inon hual quijtulo in lajtomes hual quinneltocalo in judíos.

¹⁰ Ma annimitzili len niquijtutica: Anquijtua pampa monequi pa anquinchías fiestas (ilhuimes) pan tonalijmes huan meslimes huan xixihuimes, pampa anquijtua cuajnesi inon anmitzpalehuis pa Dios anmitzitas lacames hual amo cate laijlaculi.

¹¹ Annimitzpilía míac lamajtilisli pampa anquichijtica inon. Niquijtutica cuajnesi nitequipanuc jan latic (de in balde) quiman annimitzlamachiltic Dios ilajtol.

¹² Annimitzyantía, nocnían, ximochihuacan quinami nehual, pampa nehual noje nimochíac quinami amhuanten. Nicnequi pa anyes lamacahuali pa camo anquitocas in lajtol hual Dios quinmacac in judíos. Amhuanten amo annejchiuilic len amo cuali.

¹³ Huan anquimati cataya pampa nicataya coxqui niajsic capa amhuanten pa nipehuas annimitzlamachiltis ilamachiltisli cuali toTata.

¹⁴ Huan in tonali niajsic, mas que annehitaya cocoxqui huan pampín anquinequic annejxixicuc huan annehijyac, ma yoje amo anquichíac yojque. Annechnamiquic quinami niyec ilanahuatini Dios. Quema, annechnamiquic quinami nehual niyec yihual Cristo Jesús.

¹⁵ Axan, ¿capa unca anmopaquilisli hual anquipíac pampa annimitzlamachiltic ilajtol Dios? Nesi quinami yajmo anquipía. Huan neli annimitzilía, nicmati sinda amhuanten huil anquichihuaya, cuaquín anmoquixtiliaya anmoixtololomes pa annehmacasquiaya, pampa anquiapiaya

niman míac paquilisli pampa ticataloaya capa amhuanten.

¹⁶ Axan, ¿nimochíac quinami anmolacocolini pampa annimitzilía len unca melahuac? No, niqijtúa niunca anmolasoqli pampa annimitzilía inon.

¹⁷ Nesilo quinami anmitzlasojlalo míac innojen lacames huan anmitzmaxtificate in lamaxtilisli amo cuali. Inon amo unca cuali, pampa yojque quinequilo anmijtzacuילו pa camo anquicaquis in lamachiltisli cuali, pa yojque anquinlasojlas míac yehuanten pan ipampa inminlamaxtilisli.

¹⁸ Huan unca cuali sinda lacames lanextilijtiasi mojmosta quinami anmitzlasojlalo. Ma yoje unca cuali san sinda anmitzlasojlalo pampa quinequilo anmijchihuilis cuali. Yoje nicnequi annimijchi-huilía huan inon amo san pin tonalijmes hual niunca ca amhuanten. Noje nicnequi annimijchi-huilía pin tonalijmes hual amo niunca ca amhuan-ten.

¹⁹ Noxolomes de noyolo, inon hual anquichía nechcocoltía noyolo oc sejpa. Unca quinami nicataya sidual hual quinectica quilacatiltía ixolol. Quema, nechcocujtías mojmosta. Huan jan quiman niqitas neli pampa anquilalijtica mochi anmolaneltocalisli ca Cristo san, huan quiman niqitas neli pampa Cristo yultica lajtic capa amhuanten, san cuaquinon yajmo nechcocus.

²⁰ ¡Nicnequisquiaya míac pa huil nicayas ca amhuanten axcan huan pa nicpalas in quinami annimitzijcuiluilijtica innojen lajtomes, pampa lajtic noyolo amo nicmati quinami monequi pa nilajtus anmonahuac amhuanten!

In lanextilisli hual technextilía Agar huan Sara

²¹ Xiquitacan, amhuanten hual anquijtúa mon-equi pa ticneltocasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos pa yojque Dios techitas quinami lacames hual amo cate laijlaculi, xiquitacan: ¿Anquimati neli len quinequi quijtúa in lajtol?

²² Ma annimitzili in hual quipanuc Abraham. Unca lajcuiluli pin iamal ilajtol Dios. In Abraham quinpiaya ome xolomes lacames: se lacatic ca in sihual tequipanujquil hual mocuhuilic Abraham, yihual amo isihua. Huan in oc se lacatic ca Abraham isihua hual amo quiman yec tequipanujquil lacuhuali.

²³ Lacatic in xolol ca in sihual tequipanujquil jan quinami lacatilo mochi xolomes. Ma yoje, pa Abraham isihua hual amo quiman yec tequipanujquil lacatic ixolol quinami Dios neli quílic Abraham pampa yahuiaya lacati.

²⁴ Huan neli unca inon hual panuc ca in ome ixolomes Abraham, huan noje quinequi quijtúa oc se lajtulisli. Quema, inon hual quinpanuc innojen ome sihuames unca quinami in ome lajtulisli hual Dios quinchíac ca lacames. Dios quichíac in se lajtulisli pani in loma (tepel) itoca Sinaí. Yehuanten hual quilalilo laneltocalisli ca in lajtulisli cate quinami tequipanujquimes hual quipialo pa quineltocasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Yehuanten quinami in sihual huan ixolol hual yeje itequipanujquimes Abraham hual amo quinlaxlahuilo. In sihual motocaya Agar.

²⁵ Huan pin lali itoca Arabia unca in loma (tepel) itoca Sinaí hual noje quitocayaltilo Agar. In lajtulisli hual nepa yec latemacali unca se laj-

tulisli pa yehuanten hual cate quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Huan quinami Agar yec tequipanujquil quinami inon huan yec inantzin se tequipanujquil quinami yihual, yojque unca in cali Jerusalén axan ca yehuanten in judíos, in cali Jerusalén huelitía capa yehuanten. Cate quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Quipialo pa quineltocasi mochi ilajtol in lajtulisli. Yojque Jerusalén unca quinami inminantzin in tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo.

²⁶ Ma yoje, unca oc se Jerusalén hual unca pin cielo (ilhuicac). In oc se Jerusalén unca quinami isihua Abraham hual amo yec tequipanujquil. Tehuanten hual ticneltocalo in lajtulisli hual Dios quichíac ca Abraham, axan ticpialo in oc se Jerusalén quinami tonantzin hual amo tequipanujquil lailpili. Pampín tehuanten amo titequipanujquimes lailpili.

²⁷ Huan in Jerusalén pin cielo unca quinami tonantzin pampa yojque unca lajcuiluli Dios ilajtol, quijtúa:

Xicpía paquilisli tehual hual amo huil tiquinpía xolomes.

Quema, xipehua xitzajtzi ca paquilisli tehual hual amo ticmati len ticocu quiman quilacatiltía se xolol,

pampa cate niman míac ixolomes yihual hual amo huil quipiaya se xolol,

huan amo yoje míac cate ixolomes in se hual quipiaya ilahuical.

²⁸ Huan amhuanten, nocnían, anunca quinami Isaac, yihual yec inminxolol Abraham huan

isihua hual amo yec tequipanujquil. Quema, amhuanten imiahuimes Abraham pampa amhuanten anunca quinami Abraham, anquilalic anmolaneltocalisli ca in hual Dios neli anmitzilic.

²⁹ Ma yoje, quinami panuc pa yina, ixolol in sihual tequipanujquil hual amo quilaxlahuiloaya quitojtocani ixolol in sihual hual amo yec tequipanujquil. Huan yojque panujtica axcan. Yehuanten lacatilo jan quinami moxtin lacatilo huan quineltocalo in lajtulisli hual unca pa yehuanten hual cate quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo. Yoje quitojtocalo pa quinchihuilisi amo cuali yehuanten hual lacatilo noje pan ipampa in Espíritu Santo, yehuanten hual quineltocalo in lajtulisli hual Dios neli quilic.

³⁰ Huan ¿len quijtúa Dios ilajtol lajcuiluli in-ahuac inon? Quijtúa: “Xijquixti pa quiahuac in sihual tequipanujquil huan ixolol hual amo quilaxlahuilo, pampa ixolol in tequipanujquil lailpili amo quiman moxiluilis hual iyaxca itajtzin ca ixolol in sihual hual amo unca tequipanujquil.”

³¹ Yoje, nocnían, tehuanten amo ticate quinami ixolomes in sihual tequipanujquil hual amo quilaxlahuilo. Tehuanten quinami ixolomes in sihual hual amo yec tequipanujquil.

5

Xiyultiacan chichahuac pampa anunca lamac-ahuali, yajmo monequi pa anquineltocas inminlajtol in judíos

¹ Cristo amo quinequi pa tiyesi quinami tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo hual quipialo pa quichihuasi in hual quijtúa ilajtol

in lajtulisli hual quimaxtilo in judíos. Pampín yihual techmacahuac pa yajmo techanasquiaya in lajtulisli. Yoje, amo ximomacahuiltican pa anquineltocas oc sejpa se lamaxtilisli amo cuali hual unca quinami se cuál lamamani etic hual quilalililo inminpan in tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo. Quema, in lamaxtilisli anmijchihuilis yoje.

² Axcan, nehual, Pablo, annimitzilía sinda anquinmacahuiltía pa anmitztequisi ca in lanextilisli pa anmocuilaxli huan yoje anquijtúa Dios anmitzitas quinami lacames hual amo cate laijlaculi, cuaquín Cristo amo anmijchihuilía len cuali.

³ Huan oc sejpa niquilía neli, mochi lacal hual quinequi pa quitequisi pa icuilaxli, cuaquinon yoje quipías pa yulis quichijtica mochi in hual quijtúa in lajtol hual quimaxtilo in judíos.

⁴ Quema, yajmo anquipía nindeno pa anquitas ca Cristo sinda pan ipampa in lajtol anquitemus pa Dios anmitzitas lacames hual amo cate laijlaculi. Sinda yoje anquichía, cuaquín anquicajcahuac in cuali hual tejchihuilía Dios calica yihual anmitzita amo anquipixtica laijlaculisli.

⁵ Ma camo ye yoje, pampa tehuanten ticchixticate pa toyolo in hual neli tialo ticanalo. Dios techmacas in pampa techita ixolomes hual amo quipialo laijlaculisli. Ticlalilo tolaneltocalisli ca inon pan ipampa in Espíritu Santo hual technextilic mochi in.

⁶ Sinda se quilalía ilaneltocalisli ca Cristo Jesús, amo monotza nindeno sinda unca latequili icuilaxli o amo unca latequili icuilaxli. Inon hual quema quimonotzilía se unca inon, da se quilalía

ilaneltocalisli ca Cristo huan pampín quinlasojla oc sequin, huan yuli quinchihuilijtica cuali.

⁷ Anpehuac anquitequipanuilic Cristo cuali, nesic quinami anmotoliniaya pa anyulis quinami Cristo quinequi. ¿Aquí anmijtzacuilic huan pampín anmocahuac pa anquineltocasquiaya in lamaxtilisli hual unca melahuac? Amo unca nindeno hual quipía lahueliltilisli pa anmijchihualtilis inon.

⁸ In oc se lamaxtilisli hual anquineltocac qui-jtúa monequi pa anquineltocas Moisés ilajtol hual quimaxtilo in judíos. Ma yoje, Dios amo anmitzilic inon. Yihual anmitznotzac pa anquineltocas Cristo san.

⁹ Amo xiquilcahuacan in quinami quijtulo: “Se nadita laxocoyajquil quiteposahualtía mochi in texli.” In quinequi quijtúa se nadita in lamaxtilisli amo cuali mosemanas ca moxtin in laneltocanimjes huan miac quineltoasi.

¹⁰ Nehual amo nicmahuilía anmonahuac amhuanten, nocnían, huan Cristo nechmaca mosehuilisli pa noyolo pampa anquiitus jan yoje inahuac in lamaxtilisli amo cuali. Huan aqui hual anmitzlapolultitica anmitzmacatica tequil ca in hual anmitzmaxtitica, yihual panus lacocoltilisli aqui yes hual unca.

¹¹ Huan nehual, nocnían, sinda ayamo nimocahuaya pa niquinnextilía lacames pampa monequi pa yes latequili inmincuilaxli, cuaquín ¿leca nechtojtocaloaya in judíos? Unca pampa amo niquinmaxtitica lacames yoje. Sinda quema niquinmaxtiaya yojque, cuaquinon amo cualaniloaya. Amo cualaniloaya pampa

sinda niquinmaxtiaya lacames yoje, cuaquín yajmo niquinmaxtiaya pampa san Cristo huil tejchihuiliaya mochi tolaijlaculisli pan ipampa quinami yihual miquic pan in cuahuil. Huan in lamaxtilisli yehuanten amo quixtocalo quicaquilo.

¹² Yehuanten hual anmitzmacalo tequil ca inminlamaxtilisli, nicnequisquiaya yehuanten mocotonilosquiaya mochi, huan amo jan inmincuilaxli san, pampa inminlamaxtilisli unca quinami inminlamaxtilisli lacames hual amo quineltocalo Dios.

¹³ Yoje nilajcuilujtica, nocnían, pampa Dios anmitznotzac pa anquineltocas Cristo. Anmitznotzac pa yojque amo quiman anyesquiaya quinami tequipanujquimes hual amo quinlaxlahuilo, hual quipialo pa quineltocasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Ma yoje, mas que anunca lamacahuali pa yajmo monequi pa quineltocasi in lajtol, amo quiman xiquijtucan pampa inon anmitzmacahuiltía pa anquichías len amo cuali hual cuajnesi quinequis anmijchihualtis anmocuero. No, unca inon hual yes cuali pa anquichías: Ximotequipanuilican se huan oc se ca lasojlalisli.

¹⁴ Xicchihuacan yojque pampa yoje anquichías Dios ilajtol sinda anquichías ja in san hual unca: “Ticlasojlas yihual hual moita ca tehual jan quinami timolasojlas tehual.”

¹⁵ Ma yoje, sinda anmoana pampa amo anunca ca se lajtulisli, cuaquín anunca quinami yulijquimes hual mocuajcualo huan quintolulo in lajcomes. Ximoiztiacan amhuanten pa camo an-

mochías laneltocanijmes hual yajmo molasojlalo huan yajmo quinequilo monechiculo pan ipampa in Espíritu Santo pa quimolancuacuetzilisi in Tata huan quitequipanuilisi.

Tocuerpos quinequilo tejchihualtilo len amo quinequi in Espíritu Santo

¹⁶ Huan annimitzilía, xiyulican ca in Espíritu Santo huelitijtica pa anmoyolo. Yojque amo anmoitas anquichijtica in amo cuali hual quinequilo anmocuerpos pa anquichías.

¹⁷ Monequi pa anyulis yojque pampa inequilisli tocuerpo moquetza ipan in Espíritu Santo, huan inequilisli in Espíritu Santo moquetza ipan inequilisli tocuerpo. In omenten moquetzalo inminpan in se ca in oc se, pa yojque amo anyulis anquichijtica len cuajnesi anquinequi anquichía.

¹⁸ Huan sinda anmitzlaicana in Espíritu Santo huan anquineltoca, cuaquín ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos amo huil anmitzmotexpahuilis ca nindeno.

¹⁹ Axan, momati cuali len quinequi tejchihualtía tocuerpo sinda ticmacahuilito. Techyantía pa timonilusi se ca oc se mas que amo timonamictije, techyantía pa ticchihuasi len yes quinami inon, techyantía pa camo tipinahuasi pa ticchihuasi len yes amo cuali hual tocuerpo techyantía pa ticchihuasi.

²⁰ Tocuerpo quinequi pa tiquinmolancuacuetzilisi inminlaixpan monos, quinequi pa tilaxuxasi, amo mocahua pa quinequis pa tiquincocolisi oc sequin. Tocuerpo techyantía pa camo ticayasi ca se lajtulisli ca oc sequin. Amo mocahua pa

quinequis pa tejchahuatilisi pampa ticnequilo ticpialo len pa tehuanten tohuían. Techyantía pa ticualantiquisasi quijquiman. Techyantía pa ticnequisi ticpiasi mochi quinami ticnequilo pa yoje ticayasi in hué huan pa oc sequin cayasi tijtipichin. Quinequi pa camo cayasi ca se lajtulisli capa tocnían monechiculo. Quinequi pa tehuanten timoxilusi pa yajmo ticayasi ca se ilanechiculisli tocnían pa yojque huil ticchihuasi oc se lanechiculisli capa quípiasi oc se lajtulisli huan lamaxtilisli.

²¹ Techyantía pa camo tiquinxicusi oc sequin pampa quipialo len ticnequilo o pampa cate huejué. Techyantía pa tilamictisi, quinequi pa tilahuanasi, quinequi pa timoitasi pin fiestas (ilhuimes) capa unca míac lahuanalisli. Quema, quinequi pa ticchihuasi innojen huan mochi oc sequin lachihualisli quinami innojen. Huan mas que ayamo anquichía innojen, jan quinami annimitzilic quiman nicataya nepa, axan annimitzilía pampa aquinojen yulilo quichijticate len quinami innojen, yehuanten amo quipiasi in hual unca iyaxca Dios. Quinequi quijtúa, amo quiman huil cayasi ca Dios capa huelitía.

²² Ma yoje, sinda tiyulilo ticneltocaticate in Espíritu Santo, cuaquinon yihual techmaca pa ticpiasi míac lasojlalisli huan pa ticpiasi míac paquilisli huan pa ticpiasi mosehuilisli pa toyolo. Techmaca pa huil timopepenialtisi amo ticualanticate sinda tejchihuililo amo cuali, techmaca pa huil tilaquetzasi huan tilajtusi cuali ca oc sequin huan pa huil tiquinchiuilisi cuali oc sequin, techmaca pa ticmatisi ticmacasi len cuali oc sequin,

techmaca pa huil ticchihuasi len tiquinmililo neli pampa tialo ticchihualo.

²³ Techmaca pa camo ticnequisi timolacuepilisi. Techmaca pa camo ticmacahuiltisi pa tejchi-hualtitías tolanequilisli, huan pa camo huelitis pa tehuanten in hual ticnequilo. Technextilía pa camo timoanasi ca oc sequin pa ticanasi len, mas que unca toyaxca. Huan techmaca pa ticmatisi timotzacuilisi pa ticchihuasi len amo unca quinami Cristo quinequi. Amo unca se ilajtol Dios hual quinmotexpahuilía lacames hual yulilo quichijtcate yoje.

²⁴ Huan yehuanten hual cate ilacames Jesucristo quisulahuaje ichicahualisli inmincuerpo hual itequi quinequisquiaya quinchihualti len amo cuali. Unca quinami cate lasaluli inmincuerpo huan ilanequilisli amo cuali inmincuerpo pan icuahuil Cristo capa miquic. Unca quinami miquic inmincuerpo, quinami Cristo miquic pin cuahuil.

²⁵ Techyuliltic in Espíritu Santo. Pampa inon, noje ma tiyulican ticneltocaticate in Espíritu Santo pa techlaicanas ca mochi hual ticchihualo.

²⁶ Ma camo timochihuacan lacames hual quitemulo in quinami tiquinchihuilisi lacames pa techitasi hueyenten sinda amo timonoztcate pa techitasi yoje. Ma camo tictemucan quinami tiquincualantisi oc sequin pa yoje yehuanten quitemusi pa moxtin quijtusi lajtomes huejué pa yehuanten nojen. Huan ma camo ticualanican pampa oc sequin quipialo len amo ticpialo tehuanten. Ma camo ticualanican sinda quijtulo lajtomes huejué pa oc sequin huan amo quijtulo

len hué pa tehuanten.

6

Ximopalehuican se huan oc se

¹ Nocnían, sinda jan ancajsis se quichijtica len hual amo unca quinami quinequi Cristo, cuaquinon amhuanten hual anquimati anquinel-toca in Espíritu Santo, xicpalehuican in se pa canas oc sejpa Cristo iojli. Xicpalehuican amo ca cualanilisli anquinctica pa yihual panus laco-coltilisli pampa quichíac inon. Monequi pa anquijnamiquis cuali pa anmoitas amhuanten nojen pa camo anmitztilanilis anmoyolo Satanás pa anquicuilmatis pan Cristo iojli.

² Ximopalehuican se huan oc se ca mochi hual anmitzpanúa, sinda anpanúa len lacocoltilisli o sinda Satanás anmitztilanilía anmoyolo, o len yes quiman monequi pa anquipías lapalehuilisli. Yo-que anquichías in hual quijtúa Cristo ilajtol.

³ Sinda unca se hual moita quinami se hué hual quijtúa pampa amo monequi pa anquipalehuis, huan ma yoje yihual neli amo monotza nindeno, cuaquín yihual ihuían mocuajcuamantica.

⁴ Yoje mochi sejse ma yultía molachilijtica quinami yihual ihuían yuli. Huan ma molachili pa quijnamiquis innojen hual quinchía. Cuaquinon sinda laijtíc iyolo moitas ca paquilisli, quipías yihual ihuían len calica moixtocas. Amo quinequis moitas niman cuali huan amo quinmitas amo yoje cuali oc sequin.

⁵ Monequi pa se molachilis pa quiynamiquis quinami yuli, pampa mochi sejse quipías pa quinanquillis iyampa Dios quinami yuli.

⁶ Huan yehuanten hual cate monextilinjmes o cate lanextili pa quimatisi Dios ilajtol, ma quinxiluilican ca mochi in cuali hual quipialo ca yehuanten hual quinnextililo ilajtol Dios.

⁷ Amo ximocuajcuamanacan. Dios amo lamacahuiltía pa lacames quixixicusi ilajtol. Quinami quijtulo, len yes quitoca se lalac, cuaquín inon noje quipixca. In quinequi quijtúa len quichía se lalac, yoje yahui mocuepa cana quinami len quichíac.

⁸ Unca yoje, pampa sinda se lalac yuli quichijtica in hual icuerpo quichihualtía, yoje yahui mochía se lalac laijlaculí. Huan sinda se lalac yuli quichijtica in hual in Espíritu Santo laijtic capa yihual quinequi pa quichías, cuaquín pan ipampa in Espíritu Santo quipías yulilisli hual amo quiman lamis.

⁹ Huan ma camo tisiahuican pa camo tiyultiasi ticchijtcate in cuali, pampa quiman Dios quita pampa ajsic in tonalí cuali pa techmacas, cuaquinon techmacas in hual yihual quipía pa tehuanten, sinda amo ticchihuasi tipichín tolaneltotalisli.

¹⁰ Pampa inon, quiman yes tiquitalo quinami huil, ma ticchihuilican cuali moxtín. Huan ca míac lanequilisli, ma tiquinchihuilican cuali yehuanten hual cate Dios ixolomes, yehuanten hual quilalilo inminlaneltotalisli ca Cristo.

Quinmaca lajtol huan quinchicahua

¹¹ Xiquitacan quichi huejué cate in lajcuilulisli calica annimitzijcuiluilijtica ca nehual nomajma.

¹² Innojen lacames hual anmitzililo monequi pa anquipías latequili anmocuilacli san quinequilo pa in judíos quinmitasi cuali pampa quinmaxticate yehuanten hual amo judíos pa quineltocasi ilajtol Dios hual quimaxtilo in judíos. Pampa inon quichihualo pa yojque in judíos amo quintojtocasi. Quintojtocaloaya sinda yehuanten lamaxtiloaya quinami Cristo miquic pin cuahuil huan san pampa inon ticayasi laquixtili pin polehuilisli sinda ticlalilo tolaneltocalisli ca yihual san.

¹³ Quema, lamaxtilo yojque jan pa camo cayasi latojtocali, pampa yehuanten hual quipialo latequili inmincuilacli amo quineltocalo in lajtol hual quimaxtilo in judíos, san quinequilo pa amhuan ten anquipías latequili anmocuilacli pa yojque huil lajtulo moixtocate inminlaixpan in judíos quinami anunca míac lacames hual yehuanten quinchihualtije in hual quijtúa ilajtol in judíos.

¹⁴ Ma yoje, pa nehual, ma camo quiman ye pa nilajtus nimoixtocate ipampa nindeno, jan ma nilajtu niqixtocate quinami toTata Jesucristo miquic pin cuahuil pa nehual. Quema, pan ipampa Jesucristo imiquilisli pin cuahuil, niquita quinami noje pilujtica pa in cuahuil mochi pin lalticpan hual amo unca ca se lajtulisli ca Dios. Unca quinami miquic mochi in pin lalticpan. Huan yoje yajmo huil nejchihualtilía noyolo pa camo niyulis ca se lajtulisli ca Dios. Huan nehual noje niquinami nipilujtica pan in cuahuil, niquinami niquic noje. Pampín, quinami se mijquil, amo niqijnami quía quinami inon hual

unca pin lalticpan quinequi nechquixtía pa Cristo iojli.

¹⁵ Unca yoje, pampa sinda se quipía latequili icuilaxli o sinda amo quipía latequili, inon amo monotza nindeno. In hual neli monotza unca sinda Dios quichía yancuic se pan ipampa quinami quilalía in se ilaneltocalisli ca Jesús. Yojque Dios quitas yihual quinami se hual amo unca laijlaculi.

¹⁶ Huan yehuanten hual yulilo quichihticate mochi hual unca ca se lajtulisli ca in lamaxtilisli, ma Dios quimaca imosehuilisli pa inminyolo huan iicnililisli, huan noje ma quinmaca innojen yehuanten hual neli cate iisraelitos Dios.

¹⁷ Pa axcan huan pa quiman, ma camo nechmacatía tequil amaqui hual quijtutica da amo nicpía lahueliltilisli pa niyes ilanahuatini Jesucristo, pampa cate pan nocuerpo huajuahuastic hual nechcahuilije in sahuames. Niquinpía innojen huajuahuastic pampa yehuanten nechcocoltije quiman niclamachiltiaya ilamachiltilisli cuali Cristo. Innojen cate lanextilisli hual lanextililo pampa niunca se ilanahuatini Jesucristo.

¹⁸ Nocnían, ma caya ca amhuanten in cuali hual san huil tejchihuilía toTata Jesucristo. Yoje anmoyolo yes ca se lajtulisli ca in Espíritu Santo hual unca lajtic capa amhuanten. Yoje ma ye.

Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo
New Testament in Nahuatl, Michoacán
(MX:ncl:Nahuatl, Michoacán)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Michoacán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Michoacán [ncl], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Michoacán

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
da3cba3e-3a5e-5fce-927d-24a57a332bf9